Bimestrale di disegno industriale - Industrial design two-monthly

DESIGN & DESIGNERS

148

Marzo 2002 - Anno XXXVII - € 9,81 - Foto/photo THE IM

E_B

Donne designer in Usa

Women Designers in the States

Le designer donne negli Stati Uniti, nonostante alcuni casi pioneristici negli anni Trenta – Belle Kogan, Eva Zeisel, Ellen Manderfield – hanno trovato spazio molto lentamente. Ma oggi è molto vasta la popolazione femminile che lavora e avanza nella professione di designer. Le donne ricoprono incarichi di potere e sono state elette alle più alte cariche all'interno dell' Idsa, la Società dei designer d'America, unica voce dell'Industrial Design statunitense. L'Idsa bandisce concorsi e premi sponsorizzati da Business Week, pubblica una rivista quadrimestrale, organizza una conferenza annuale e una mostra e – sua forza maggiore - serve 3600 membri attraverso 27 sezioni locali che coprono 21 settori di interesse. È significativo, perciò, che i due candidati alla presidenza nel 2000 fossero entrambe donne, nominate da una commissione di ex-dirigenti. Il presidente attuale è Betty Baugh, designer di articoli in vetro che ha ricoperto tutte le cariche all'interno dell'associazione negli ultimi dieci anni. Betty costituisce un esempio ispiratore, sempre alla ricerca di modi per incoraggiare le donne ad avanzare in ruoli di leadership. Insieme alle colleghe Nancy Perkins, e Sharyn Thompson - entrambe della Fidsa, la sezione femminile all'interno dell'associazione - ha lottato per far includere le donne nei programmi di convegni come speaker, nelle giurie dei premi e nei giornali. Su queste basi, i nuovi leader dell'Idsa stanno costruendo programmi volti a implementare e incoraggiare la diversità culturale e di gender (la sezione femminile è stata tra l'altro ribattezzata Cultural and Gender Diversity).



Touché, di/by
Amy Potts. Strumento
chirurgico che sutura
senza filo.
Amy Potts, Touché, surgical
instrument that sutures
without a needle.

Industrial designers who are women in the Us, despite a number of outstanding pioneers-Belle Kogan, Eva Zeisel, Ellen Manderfield-starting work as early as the 1930s-have been slow to take their place in this traditionally male-dominated field. But we are greeting the new century with a larger population of women working and advancing in industrial design. Most importantly, they are taking leadership roles and have been elected to the highest offices in the Industrial Designers Society of America (IDSA). IDSA is the only voice for industrial design in the United States. Its awards programs are sponsored by Business Week magazine. It publishes a world-class quarterly journal, hosts an annual conference and exhibition and-perhaps its greatest strength-serves 3,600 members through 27 local chapters and 21 professional interest sections. In short, IDSA is the voice that is shaping industrial design in the US. It is significant, therefore, that the two candidates for the presidency in 2000 were both women, nominated by a committee of past IDSA officers. Today, the president is Betty Baugh, IDSA, a glassware designer who has held virtually every office in the

"Siamo brave designer quando usiamo il nostro talento e le nostre esperienze per creare un progetto, in cui convergano le nostre inclinazioni, i sentimenti e il nostro sesso" "We are good designers when we bring all of our talents and experiences to bear on a project, including our biases, our feelings, and our gender" (Amy Potts)

"La designer di successo si focalizza sul design in sé, senza curarsi del fatto di essere donna e così nessun altro lo farà"

"The successful women in this profession focus on the design problem at hand and don't make an issue out the fact they are female, so no one else does" (Nancy J. Perkins)



Aqua Gun, di/by Nancy Perkins. Nancy Perkins, Aqua Gun.

Oltre a Betty, le donne all'interno dell'Idsa sono a capo di molti uffici e usano l'associazione per promuovere la loro attività e dimostrare capacità che vadano oltre i "computer jockey". Statisticamente, i membri ldsa tra le designer donne sono cresciuti del 5% negli ultimi cinque anni. Lavorano in aziende di design (38%), studi di consulenza (53%) e in istituti di formazione (6%). Forse la cosa più incoraggiante è che le donne stanno aumentando il loro peso in aree che vanno oltre i campi tradizionalmente loro assegnati come le arti o gli oggetti domestici. Il percorso è ancora lungo perché le donne siano pienamente integrate nella professione. Devono rompere il soffitto di vetro e "invadere" l'industrial design a ogni livello: da quello iniziale al dirigenziale. Per fortuna siamo arrivati al punto in cui questo non sembra più solo un sogno ma uno sviluppo atteso.



"Il design inizia e finisce con le persone le necessità, l'umorismo, il senso estetico" "Design begins and ends with people our needs, our sense of humour, and desire for beauty" (Beth Mosher)

Baco-Blitz, di/by Beth Mosher. Parodia di una friggitrice elettrica per una fetta di bacon alla volta. Beth Mosher, "Baco-Blitz"-Parody of a disposable single-slice electric bacon fryer.



"Penso che l'industrial design è un luogo naturale per le donne" "I think Industrial design is such a natural place for a woman" (Lisa Smith)

Society over the past 10 years. Betty has set an inspiring example in that time, seeking ways to encourage women to advance into leadership roles by co-chairing what was first called the Women's Section. She and her colleagues (Nancy Perkins,

FIDSA, and Sharyn Thompson, FIDSA) made sure that women were included on conference programs as speakers, on juries and in journals. Based on this strong foundation, the new, emerging leaders of IDSA are building exciting programs to address the profession's need to mentor and encourage cultural and gender diversity. In fact, the Women's Section has been renamed Cultural and Gender Diversity Section. In addition to Betty, IDSA's women lead many of the chapters and sections today. They are using IDSA to move their careers forward by demonstrating skills and abilities that go beyond the "computer jockey". Statistically, membership in IDSA among women designers has grown by 5% in the past few years. They work in corporate design offices (38%), consulting design firms (53%) and education (6%). Perhaps most encouraging of all is the fact that women are taking on these roles in areas beyond the orbit that was previously assigned to women-the arts and home products fields. They are working at technology universities, at office machinery companies, for cutting-edge technology firms. Women still have a long way to go before the profession is fully integrated. They need to break through the "glass ceiling" and permeate industrial design from entry level to executive office. But we are now at a point when that

appears less as a dream than an expected

development.





Moebius chair, di/by Lisa Smith. Lisa Smith, Moebius chair.

Kristina Goodrich Executive Director & Chief Operating Officer, Industrial Designers Society of America